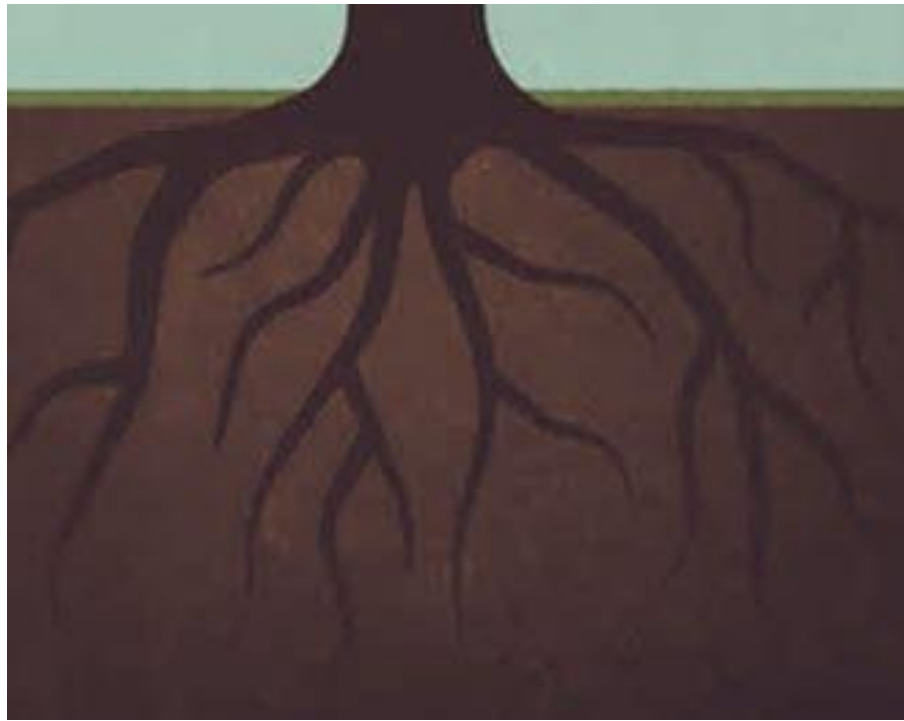




de gezonde leer

6 februari 2022
Epe

opmerkingen vooraf...

- Paulus' persoonlijke brieven:
 - Titus & Timotheüs
 - 9x "gezond"
 - gezonde woorden,
 - gezond geloof,
 - gezond verstand
 - gezonde leer

opmerkingen vooraf...

- gezond =



heilzaam



gebalanceerd



solide

1

1Timotheüs 1

*"de gezonde leer"
& het Evangelie van
de gelukkige GOD*

¹⁰ ... voor leugenaars, voor meenedplegers
en al wat anders
DE GEZONDE LEER tegenstaat...

verwerpelijk (leugenachtig!) gedrag
staat haaks op "de gezonde leer"

ΨΕΥCTAIC	ΕΠΙΟΡΚΟIC	KAI	ΕΙ	ΤΙ	ΕΤΕΡΟΝ
<i>voor-leugenaars</i>	<i>voor-meened-plegers</i>	<i>en</i>	<i>indien</i>	<i>iets</i>	<i>anders^s</i>
leugenaars	meinedigen	en	al	wat	verder

ΤΗ	ΥΓΙΑΙΝΟΥCH	ΔΙΔΑCΚΑΛΙΑ	ΑΝΤΙΚΕΙΤΑΙ
<i>tegen-de</i>	<i>gezond-zijnde</i>	<i>onderwijzing</i>	<i> (het)-streeft-tegen~</i>
tegen de	gezonde	leer	ingaat

¹¹ naar het goede bericht...

naar = in overeenstemming met



KATA	TO	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ	ΤΗΣ	ΔΟΣΗΣ
in-overeenstemming-met	het	goede-bericht	van-de	heerlijkheid
in overeenstemming met	het	evangelie	der	heerlijkheid

ΤΟΥ	ΜΑΚΑΡΙΟΥ	ΘΕΟΥ	Ο	ΕΠΙΣΤΕΥΘΗΝ	ΕΓΩ
van-de	gelukkige	God	welke	-(ik)-werd-toevertrouwd	ik
van de	zalige	God	dat	is toevertrouwd	mij

¹¹ naar het goede bericht
van de heerlijkheid van de gelukkige God...

alles gelukt Hem!!



KATA	TO	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ	ΤΗΣ	ΔΟΣΗΣ
in-overeenstemming-met	het	goede-bericht	van-de	heerlijkheid
in overeenstemming met	het	evangelie	der	heerlijkheid

ΤΟΥ	ΜΑΚΑΡΙΟΥ	ΘΕΟΥ	Ο	ΕΠΙΣΤΕΥΘΗΝ	ΕΓΩ
van-de	gelukkige	God	welke	-(ik)-werd-toevertrouwd	ik
van de	zalige	God	dat	is toevertrouwd	mij

1Timotheüs 4

⁹ Betrouwbaar is het woord
en alle verwelkoming waardig.

¹⁰ Want hiertoe zwoegen wij
en strijden wij,
omdat we onze hoop hebben gevestigd
op de levende God,
die de **Redder is van alle mensen,**
vooral van gelovigen.

¹¹ **Beveel en LEER DEZE DINGEN.**

ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΕ	ΤΑΥΤΑ	ΚΑΙ	ΔΙΔΑΚΚΕ
^l geef-opdracht!	deze-dingen	en	^l onderwijs!
Beveel	dit	en	leer

¹¹ naar het goede bericht
van de heerlijkheid van de gelukkige God,
dat mij werd toevertrouwd.

= Paulus, apostel van de natiën

KATA	TO	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ	ΤΗΣ	ΔΟΞΗΣ
in-overeenstemming-met	het	goede-bericht	van-de	heerlijkheid
in overeenstemming met	het	evangelie	der	heerlijkheid

ΤΟΥ	ΜΑΚΑΡΙΟΥ	ΘΕΟΥ	Ο	ΕΠΙΣΤΕΥΘΗΝ	ΕΓΩ
van-de	gelukkige	God	welke	-(ik)-werd-toevertrouwd	ik
van de	zalige	God	dat	is toevertrouwd	mij

2

Titus 1

"de gezonde leer"
bewijst & ontmaskert

⁷ Want de opziener moet niet aan te klagen zijn,
als huisbeheerder van God
(...)

Gr. EPISCOPOS –
opzien over
omzien naar

ΔΕΙ	ΓΑΡ	ΤΟΝ	ΕΠΙΣΚΟΠΟΝ	ΑΝΕΓΚΛΗΤΟΝ	ΕΙΝΑΙ
het-is-bindend	want	de	toezichthouder	niet-aan-te-klagen	te-zijn
moet	Want	een	opziener	onberispelijk	zijn

ΩΣ ΘΕΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΟΝ

als van-God beheerder

als Gods een beheerder van het huis

⁹ hooghoudende het betrouwbare woord
naar de leer,
 opdat hij in staat zou zijn ook aan te moedigen...

de leer = het betrouwbare woord

ΑΝΤΕΧΟΜΕΝΟΝ	ΤΟΥ	ΚΑΤΑ		ΤΗΝ	ΔΙΔΑΧΗΝ
^h hooghoudende~	het	in-overeenstemming-met		het	onderwijs
zich houdende	aan het	naar		de	leer

ΠΙΣΤΟΥ	ΛΟΓΟΥ	ΙΝΑ	ΔΥΝΑΤΟC	Η	ΚΑΙ	ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΝ
betrouwbare	woord	opdat	in-staat	^h dat-hij-is	en	^h op-te-roepen
betrouwbare	woord	zodat	in staat	hij... ..is	ook	te vermanen

⁹ ... in **DE GEZONDE LEER**
en de tegensprekers te ontmaskeren.

= onaanvechtbaar >>



ΕΝ	ΤΗ	ΔΙΔΑΚΚΑΛΙΑ	ΤΗ	ΥΓΙΑΙΝΟΥΧΗ
in	de	onderwijzing	de	gezond-zijnde
op grond	van de	leer	–	gezonde

ΚΑΙ	ΤΟΥΣ	ΑΝΤΙΛΕΓΟΝΤΑΣ	ΕΛΕΓΧΕΙΝ
en	degenen	tegensprekende	te-ontmaskeren
en	de	tegensprekers	te weerleggen

Titus 2

7 betoon jezelf in alles een model
(...)

8 een **gezond onaanvechtbaar woord**,
opdat degene vanuit de tegenpartij
verlegen gemaakt zal worden,
niets slecht te zeggen hebbend
aangaande ons.

ΛΟΓΟΝ

woord

ΥΓΙΗ

gezond

ΑΚΑΤΑΓΝΩΣΤΟΝ

onaanvechtbaar

een... ...prediking

gezonde

waarop niets valt aan te merken

3

Titus 2

*"de gezonde leer"
versieren in alles*

² Maar jij,
spreek hetgeen de gezonde leer betaamt.

Titus' taak:

1. de gezonde leer onderwijzen
2. wat strookt met de gezonde leer
 - voor ouderen en jongeren
 - voor mannen en vrouwen

gedrag dat "de gezonde leer" versiert >

CY ΔΕ
 jij echter
 gij Maar

ΛΑΛΕΙ Δ	ΠΡΕΠΕΙ	ΤΗ	ΥΓΙΑΙΝΟΥΧ	ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ
spreek ! wat	(het)-betaamt	aan-de	gezond-zijnde	onderwijzing
kom uit	voor hetgeen	strookt	met de	gezonde leer

Titus 2

... opdat zij **de leer van God** onze Redder
zouden versieren in alles.

¹¹ Want de genade van God
is verschenen,
reddend voor alle mensen...



INA	THN	ΔΙΔΑΚΚΑΛΙΑΝ	THN	ΤΟΥ	ΣΩΤΗΡΟΣ	ΗΜΩΝ	ΘΕΟΥ
opdat	de	onderwijzing	de	van-de	Redder	van-ons	God
om	de	leer	–	van	Heiland	onze	God

KΟCΜΩC IN	EN	ΠΑC IN
¹ dat-zij-sieren	in	alles
tot sieraad te strekken in alles		

4

2Timotheüs 4

"de gezonde leer"
in een vijandige omgeving

³ Want er zal een periode zijn,
 waarin men **DE GEZONDE LEER**
niet [meer] zal verdragen...

*beschrijving van de christenheid
 in "laatste dagen" (2Tim.3:1)*



ECTAI	ΓΑΡ	ΚΑΙΡΟΣ	ΟΤΕ
<i>er-zal-zijn~</i>	want	periode	wanneer
er komt	Want	een tijd	dat

ΤΗC	ΥΓΙΑΙΝΟΥCΗC	ΔΙΔΑCΚΑΛΙΑC	ΟΥΚ	ΑΝΕΞΟΝΤΑΙ
de	<i>gezond-zijnde</i>	<i>onderwijzing</i>	<i>niet</i>	<i>zij-zullen-verdragen~</i>
de	gezonde	leer	niet (meer)	de mensen)... ...zullen verdragen

³ ... maar naar de eigen begeerten
leraren zullen ophopen,
terwijl het gehoor gekieteld wordt,

ΑΛΛΑ	ΚΑΤΑ	ΤΑς	ΙΔΙΑς	ΕΠΙΘΥΜΙΑς	ΕΑΥΤΟΙς
maar	in-overeenstemming-met	de	eigen	begeerten	voor-zichzelf
maar	naar	hun	eigen	begeerte	zich

ΕΠΙΣΩΡΕΥCOYCΙΝ	ΔΙΔΑΚΚΑΛΟΥς	ΚΝΗΘΟΜΕΝΟΙ	ΤΗΝ	ΑΚΟΗΝ
¹ zij-zullen-ophopen	leraren	¹ kietelende~	het	gehoor
zullen bijeenhalen	(tal van) leraars	omdat... ...verwend is	hun	gehoor

⁴ en zij inderdaad van de waarheid
het gehoor zullen afkeren,
en naar de mythen zich zullen wenden.

waarheid versus 'lekker in het gehoor'

ΚΑΙ	ΑΠΟ	ΜΕΝ	ΤΗΣ	ΑΛΗΘΕΙΑΣ	ΤΗΝ	ΑΚΟΗΝ	ΑΠΟСТΡΕΨΟΥΣΙΝ
en	van-af	inderdaad	de	waarheid	het	het-horen	!zij-zullen-afkeren
dat	van	—	de	waarheid	hun	oor	zij... ..zullen afkeren

ΕΠΙ	ΔΕ	ΤΟΥΣ	ΜΥΘΟΥΣ	ΕΚΤΡΑΠΗΣΟΝΤΑΙ
op	echter	de	mythen	!zij-zullen-zich-terzijde-keren~
naar	en	de	verdichtfels	zich... ..keren

⁵ Maar jij, wees nuchter in alles,
 kwaad lijdend,
 doe het werk van een evangelist,
 verricht je bediening ten volle.

staan voor/op "de gezonde leer" betekent:

- *smaad*
- *vast staan (waarheid!)*
- *het verschil maken*

CY	ΔΕ	ΝΗΦΕ	ΕΝ	ΠΑCΙΝ	ΚΑΚΟΠΑΘΗCΟΝ	ΕΡΓΟΝ	ΠΟΙΗCΟΝ
jij	echter	!wees-nuchter !	in	alles	!lijd-kwaad !	werk	!doe !
gij	echter	Blijf... ..nuchter	onder	alles	aanvaard het lijden	het werk	doe

ΕΥΑΓΓΕΛΙCΤΟΥ	ΤΗΝ	ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ	CΟΥ	ΠΛΗΡΟΦΟΡΗCΟΝ
van-brenger-van-het-goede-bericht	de	bediening	van-jou	!verricht-volledig !
van een evangelist	–	dienst	uw	verricht... ..ten volle

